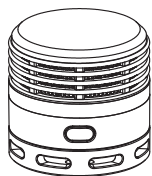


MATÉRIEL / EQUIPMENT



Détecteur
Detector



Vis pour chevilles
Rawl plug screws



Chevilles
Rawl plug

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS



PARAMETRES* :

Dimensions : Ø45x42mm

Poids : 50g

Température de fonctionnement : 0°C-50°C

Tension : 3V

Courant de veille : <10uA

Humidité : 10%-90%

Environnement de service : Maison

Garantie : 10 ans

*SPECIFICATION

Dimension: Ø45x42mm

Weight: 50g

Operating temperature: 0°C-50°C

Voltage: 3V

Standby current: <10uA

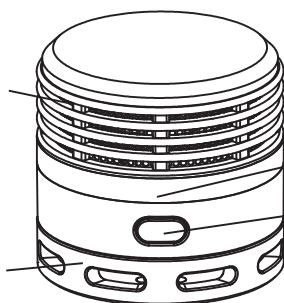
Working humidity: 10%-90%

Service environment: Maison

Guarantee: 10 ans

Entrée de fumée / Smoke inlet

Boîtier arrière / Back cover

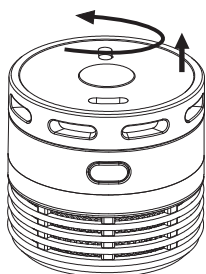


Indicateur LED / LED indicator

Mode silencieux / Muted

CE Certificate number : 1008-CPR-MC-69267091 0001 — TUV N°1008

ALLUMER / POWER ON



Vissez le couvercle inférieur, puis branchez l'alimentation. Attendez un moment, l'appareil passera en mode veille.

ATTENTION : la batterie au lithium intégrée au produit ne peut pas être remplacée. L'autonomie en veille est de 10 ans dans des conditions d'utilisation normales.

Screw on the bottom cover, then connect the power supply. Wait a while the device will go into standby mode.

CAUTION: built-in Lithium battery of product can not be replaced. Standby time is 10 years at normal use condition.

MONTAGE

Le détecteur de fumée doit être installé aux endroits suivants :

- au moins un dans chaque chambre
- un à chaque étage. Si le plancher est trop long, il doit y avoir deux (ou plus) détecteurs de fumée
- dans le couloir, dans l'escalier
- dans le salon
- dans le débarras ou les espaces avec électricité

L'alarme ne peut pas être montée dans les lieux suivants :

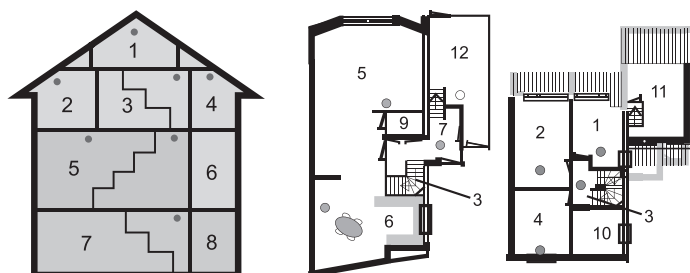
- une pièce dans laquelle la température peut baisser en dessous de 0 ° C ou au-dessus de 50 ° C
- dans des pièces humides et poussiéreuses
- devant les portes ou fenêtres
- à proximité d'un ventilateur ou d'un radiateur
- dans une pièce en travaux

The smoke detector must be installed in the following locations:

- at least one in each bedroom
- one on each floor. If the floor is too long, there must be two (or more) smoke detectors
- in the hallway, on the staircase
- in the living room
- in the storage room or in areas with electrical connections

The alarm must not be installed in the following locations:

- a room where the temperature may drop below 0°C or above 50°C
- in damp and dusty rooms
- in front of doors or windows
- near a fan or radiator
- in a room undergoing renovation

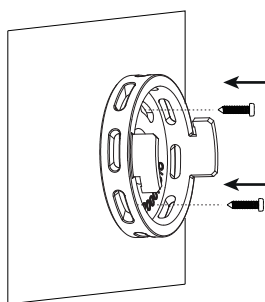


1. Chambre / Bedroom
2. Chambre / Bedroom
3. Escalier / Staircase
4. Chambre / Bedroom
5. Salle de séjour / Livingroom
6. Cuisine / Kitchen
7. Entrée / Entrance
8. Zone de loisirs/Hobby area
9. Salle de bain invités / Guest bathroom
10. Salle de bain / Bathroom
11. Espace de rangement/ Storage
12. Garage/Box auto

● Détecteur de fumée pour une protection minimale
Smoke alarm for minimal protection

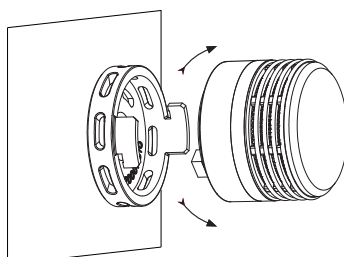
○ Détecteur de fumée pour une protection maximale
Smoke alarm for extraprotection

1



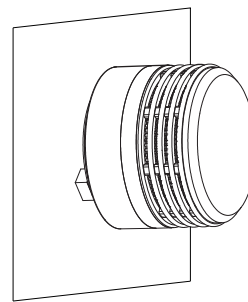
2

Tourner pour serrer et activer
Twist to tighten and activate



Tourner pour déserrer et désactiver
Twist to loose and deactivate

3



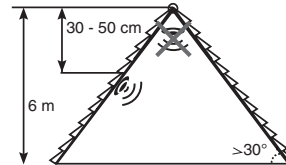
CONSEILS D'INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE

ATTENTION

Ne pas installer dans la pointe d'un plafond pentu car de l'air sans fumée peut s'accumuler dans ces zones. Si le plafond est incliné de plus de 30 ° et qu'il a une hauteur totale de 0 à 6 m, le détecteur doit être placé au minimum à 30cm de la pointe. Si la pente atteint 45 °, le détecteur de fumée peut être installé sur la pente.

WARNING

Do not install in the tip of a sloping ceiling as smokeless air may collect in these areas. If the ceiling is tilted more than 30 ° and has a total height of 0 to 6 m, the detector must be placed at least 30cm from the tip. If the slope reaches 45 °, the smoke detector can be installed on the slope.



ATTENTION

Le détecteur doit être placé au moins à 61cm du coin du mur.

WARNING

The detector should be placed at least 24 inches from the corner of the wall.

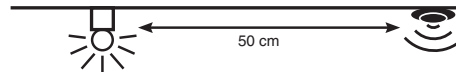


ATTENTION

Installez le détecteur à une distance d'au moins 50 cm des sources de lumière fluorescente.

WARNING

Install the detector at least 50 cm away from fluorescent light sources.



FOCTION / FUNCTION

Cet appareil est capable de s'autoréguler à long terme grâce à la chambre photoélectrique pour assurer la stabilité à long terme de l'appareil
 This device is able to self-regulate in the long term thanks to the photoelectric chamber to ensure the long-term stability of the device

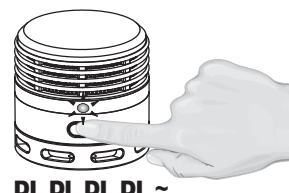
Mode arrêt / Standby mode

L'appareil passe en mode veille une fois allumé, avec une LED clignotant toutes les 344 secondes
 The device goes into sleep mode when turned on, with an LED flashing every 344 seconds

Test

Maintenir le bouton «Test / Silencieux» enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette une alarme sonore en continu «bip» et que la LED de l'alarme clignote. Lorsque le bouton «Test / Hush» est relâché, l'alarme sonore et la LED s'arrêtent, tandis que l'appareil passe en mode silence. Répétez les étapes ci-dessus pour quitter le mode Silence.

Keep the "Test / Hush" button pressed until the device emits a continuous audible "beep" alarm and the alarm LED flashes. When the "Test / Hush" button is released, the audible alarm and LED stop, while the device goes into silent mode. Repeat the above steps to exit Hush mode.

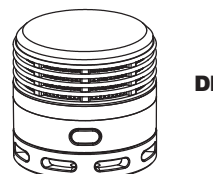

Batterie faible / Low battery

Lorsque l'appareil est en condition de batterie faible (2,6 V $\pm$ 0,1 V), il émet un «bip» toutes les 55 secondes.

Lorsque le produit est en fin de vie et / ou indique que la batterie est trop faible, veuillez remplacer le dispositif d'alarme par un produit neuf.

When the device is in a low battery condition (2.6V $\pm$ 0.1 V), it will beep every 55 seconds.

When the product is at the end of its life and/or indicates that the battery is too low, please replace the alarm device with a new one.


Dysfonctionnement ou fin de vie / Malfunction or end-of-life

Lorsque l'appareil fonctionne mal ou est en fin de vie, il émet un «bip» continu toutes les 50 secondes

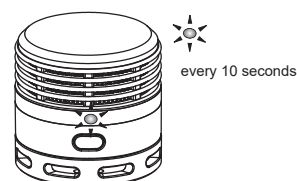
When the device malfunctions or is to be end of life, it sounds continuously "beep" every 50 seconds


Mode Silence

1. En mode veille, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence.
2. En état d'alarme, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence.
3. L'ensemble du processus du mode silencieux dure 9 minutes.
4. En mode silence, maintenez le bouton «Test / Silencieux» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence et revient en mode veille.

Attention :

1. Quel que soit le mode de veille ou d'alarme, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence. Le voyant LED clignote une fois toutes les 10 secondes. Maintenez le bouton «Test / Silencieux» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille ou en mode silencieux, veuillez prêter une attention particulière à l'intervalle de temps de clignotement de la LED, si la LED clignote une fois toutes les 10 secondes, elle est en mode silencieux, tandis que si la LED clignote une fois toutes les 344 secondes, elle est en mode veille.
3. En mode silence, l'appareil sonne normalement lorsque la concentration de fumée dans l'ambiance est plus de 4 fois supérieure à la normale.


Hush Mode

1. In standby mode, press the "Test / Silent" button, the device switches to silent mode.
2. In alarm state, press the "Test / Silent" button, the device goes into silent mode.
3. The whole silent mode process takes 9 minutes.
4. In silent mode, hold the "Test / Silent" button until an acoustic alarm signal is emitted, the device exits silent mode and returns to standby mode.

Warning:

1. Whatever the standby or alarm mode, press the "Test / Silent" button, the device goes into silent mode. The LED indicator flashes once every 10 seconds. Hold the "Test / Silent" button until an acoustic alarm signal is emitted, the device exits silent mode.
2. When the device is in standby or silent mode, please pay special attention to the LED blinking time interval, if the LED blinks once every 10 seconds, it is in silent mode, while that if the LED flashes once every 344 seconds, it is in standby mode.
3. In silent mode, the device will ring normally when the smoke concentration in the room is more than 4 times the alarming value.

Veuillez remplacer l'appareil en cas de dysfonctionnement, de fin de vie ou d'avertissement de batterie faible.
 Please replace the device in case of malfunction, end of life or low battery warning.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION / PRECAUTIONS FOR USE

FR

- Testez l'appareil chaque semaine
- Ne pas peindre
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce humide, poussiéreuse, enfumée ou en cours de travaux
- La durée de vie de l'appareil et l'autonomie en veille de la batterie (y compris les tests hebdomadaires) sont de 10 ans. Le temps de service de la batterie diminue en cas d'alarme fréquente ou d'alarme de longue durée.
- Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage ou de prévention des incendies, mais une alarme pour s'échapper ou avertir les pompiers en cas d'incendie et de fumée. Par conséquent, il est nécessaire de prendre des précautions contre le feu, comme un extincteur, des échelles de secours et une couverture anti-feu.
- L'utilisateur souffrant de troubles auditifs ne peut pas entendre l'alarme sonore de cet appareil, nous recommandons donc à ce type d'utilisateurs d'opter pour un avertisseur de fumée interconnecté sans fil ou filaire avec indication lumineuse.
- Nous ne pouvons être tenus responsables des pertes et/ou dommages de quelque nature que ce soit, y compris accidentels, et/ou pour utilisation non conforme aux instructions, et/ou des pertes consécutives, découlant du fait que le signal du détecteur de fumée n'ait pas sonné en présence de fumée ou de feu.
- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.

IMPORTANT

Lorsque l'appareil est en mode alarme ou en veille, en appuyant une fois sur le bouton «Test / Hush», il passe en mode silence ; Maintenez le bouton «Test / Hush» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence.

Placer un détecteur de fumée fait partie de votre protection incendie, au même titre que les extincteurs, les échelles de secours, les cordes, mais aussi votre choix dans l'utilisation de matériaux de construction pour la rénovation. Assurez-vous toujours qu'il existe un plan d'évacuation, discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être quittée sans ouvrir la porte, par exemple par la fenêtre. En cas de doute sur la cause d'une alarme, il faut supposer que l'alarme est due à un incendie réel et donc évacuer le logement immédiatement.

- Il est recommandé de remplacer le produit 10 ans après son installation sous réserve d'un entretien régulier et normal du dispositif d'alarme dans un environnement sec et propre.
- Nettoyer l'appareil tous les 3 mois (ne pas immerger dans l'eau ou dans un produit nettoyant)

EN

- Test the device weekly
- Do not paint
- Do not use this device in a humid, dusty, or smoky room, or during construction work
- The device's lifespan and battery standby time (including weekly tests) are 10 years. Battery life will decrease with frequent or prolonged alarms.
- This is not a lifesaving or fire prevention device; it is intended as an escape alarm or to alert the fire department in case of fire or smoke. Therefore, fire precautions such as a fire extinguisher, escape ladders, and a fire blanket are required.
- Users with hearing impairments cannot hear the audible alarm of this device; therefore, we recommend that such users opt for a wireless or wired interconnected smoke alarm with a light indicator.
- We cannot be held liable for any loss and/or damage of any kind, including accidental, and/or for use not in accordance with the instructions, and/or consequential losses, resulting from the smoke detector's failure to sound in the presence of smoke or fire.
- This product meets all the essential requirements of each of the applicable directives.

IMPORTANT

When the device is in alarm or standby mode, pressing the "Test/Hush" button once will silence it; holding the "Test/Hush" button until an audible alarm signal is emitted will exit silence mode.

Installing a smoke detector is part of your fire protection, just like fire extinguishers, emergency ladders, ropes, and your choice of building materials for renovations. Always ensure there is an evacuation plan, and discuss it with your children. Ensure that each room can be exited without opening the door, for example, through the window. If there is any doubt about the cause of an alarm, assume that the alarm is due to a real fire and therefore evacuate the home immediately.

- It is recommended to replace the product 10 years after installation, provided that the alarm system is maintained regularly and normally in a dry and clean environment.
- Clean the device every 3 months (do not immerse in water or cleaning products).

Détecteur de fumée photoélectrique pour détecter la fumée dans l'air. Il n'est pas prévu pour détecter la chaleur, les gaz ou les flammes. Si le détecteur de fumée est correctement monté et entretenu, il s'activera très rapidement. Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée mais il ne peut pas empêcher un incendie. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser ce détecteur de fumée.

Photoelectric smoke detector to detect smoke in the air. It is not intended to detect heat, gas or flame. If the smoke detector is properly mounted and maintained, it will activate very quickly. The smoke detector is designed to detect smoke, but it cannot prevent a fire. Please read the instruction manual carefully before using this smoke detector.

